

# かぶと虫



1800万台の信頼



かぶと虫

信頼性が高く、頑丈で、経済的  
それが、世界でもっとも成功した車、  
といわれるようになったひみつです

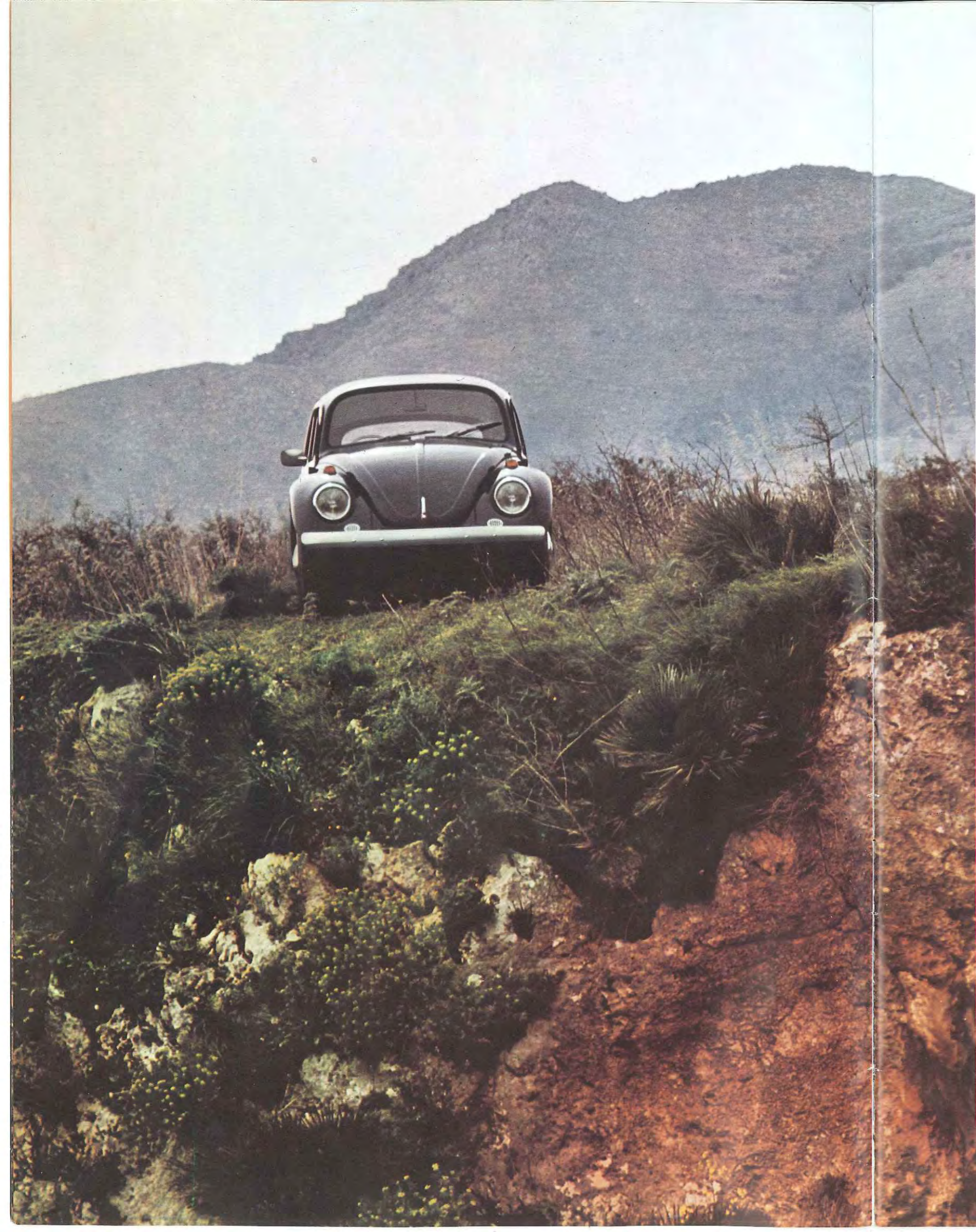




VW 1200







すべてのかぶと虫が経済的です。しかし、中でもVW1200は、もっとも経済的なモデルです。

VW1200は燃費の少ない1200ccエンジンを搭載、オートマチックショック付。15インチの大きなタイヤをつけた四輪独立懸架、さらに多くの安全対策が組み込まれています。

シート、内張り、天井はすべて水洗いのできるプラスチック材で覆われています。床にはラバーマット、フロントシートの足もとにはカーペットが敷いてあります。

バンパー、ホイールキャップ、フロントフー

ドの把手、ヘッドライトの枠は、すべてクロームメッキがほどこされています。

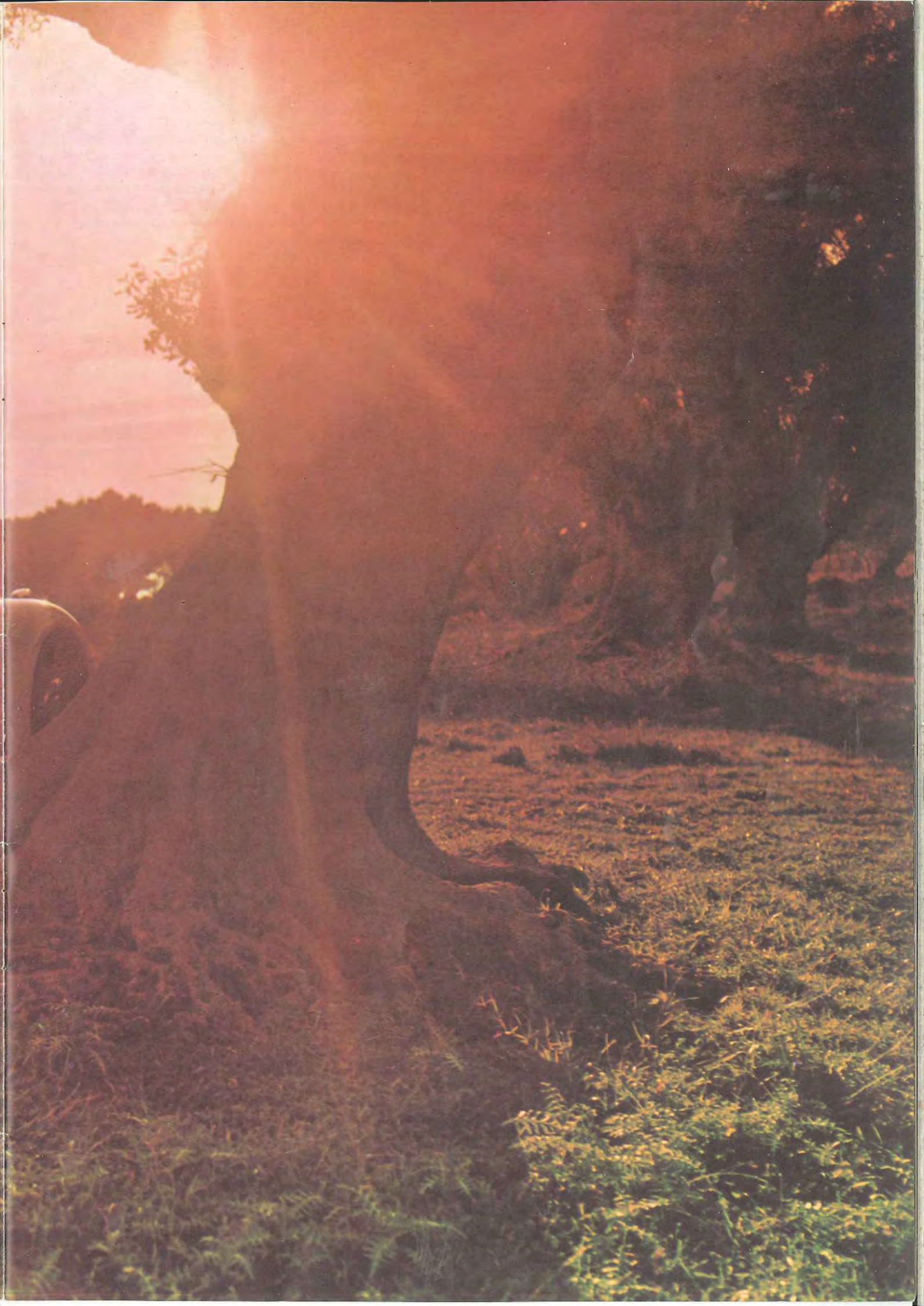
そして新しいVW1200。とても役に立つ新しい工夫がたくさんあります。

たとえば、ヘッドライトのオートマチックスイッチ。エンジンスイッチを切ると、ヘッドライトが切れるしかけです。ライトのつけっ放しで、バッテリーが上がる心配がなくなりました。さらに、ヘッドライトフラッシャー、ステアリングロックがスタンダード装備として取り付けられます。





VW 1300







運転してみてください。VW1300の、大きな改良点がわかりいただけます。VW1300には、52馬力のよりたくましいエンジンを装備しました。いままでよりも、より速く、安全に走るようになりました。そして、もちろん、まえよりも、もっと生き生きとしています。

フロー スルー ベンチレーションがつけました。そしてウインドシールド下のフレッシュ

エア吹出口も4カ所になりました。フロントから、新鮮な外気をとり入れ、室内の汚れた空気は後部の吹出口から外へ流れ出ます。雨の日でも、もちろん窓をしめきったままで室内はさわやか。強い風が吹きこむということもありません。とくにハイウェイ走行には最適です。

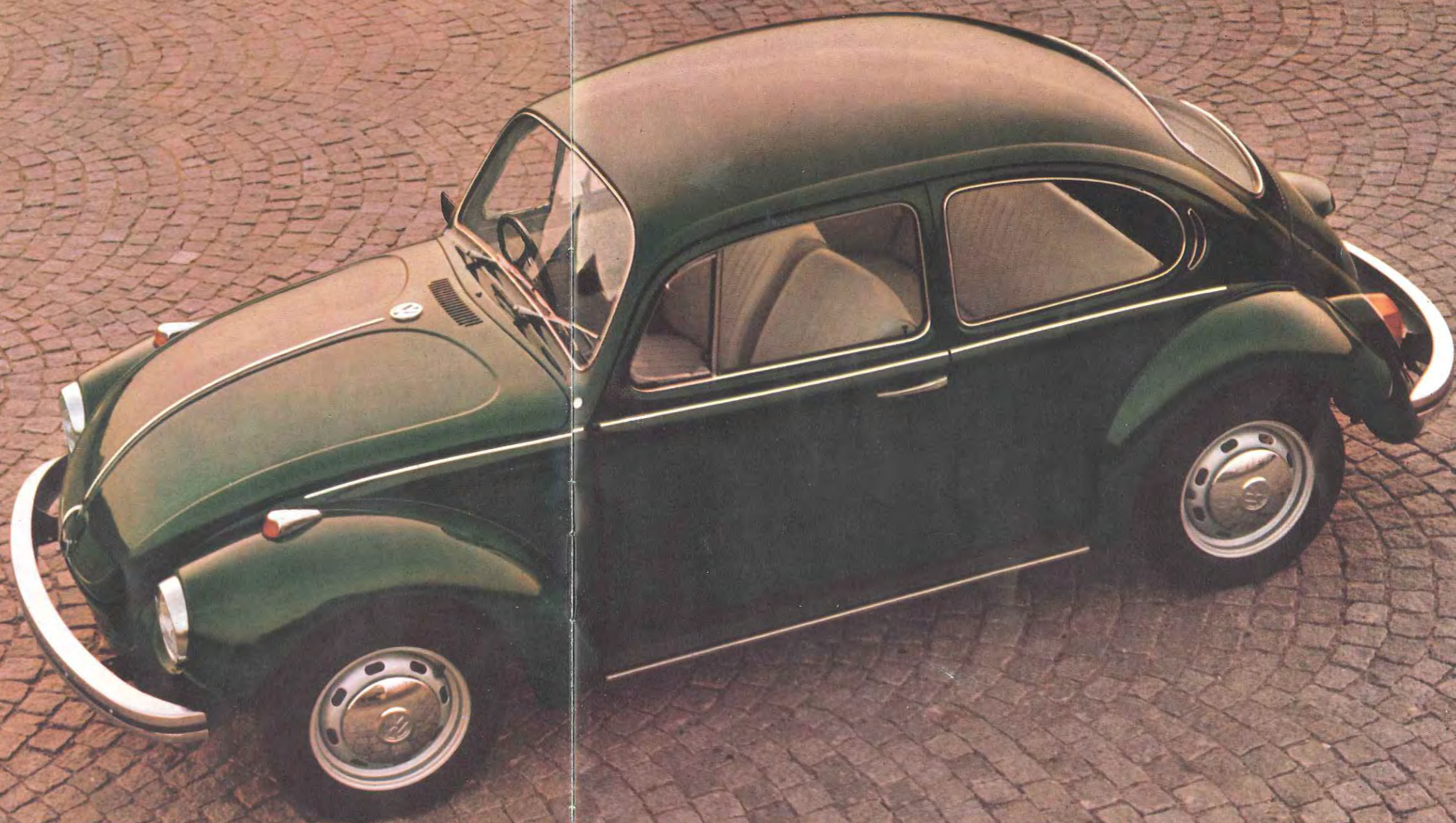
VW1300もまた、VW1200のもっているスタンダード装備をすべて備えています。





新しいかぶと虫  
VW 1302/VW 1302 S

とてもパワフル すばらしくエキサイティング  
もっとも快適——な かぶと虫 VW 1302 S  
ダイナミック ビートルです





## エンジン——よりたくましく、力強く……

ダイナミック ビートル VW1302Sは、60馬力の力を秘めた1600ccのエンジンを搭載しています。

かぶと虫きっての俊敏な出足加速、最高巡航速度は130キロをマークします。

これほどのパワーをお望みでないかたのためには、VW1302モデルがあります。1300cc 52馬力のエンジンで、あとはVW1302Sと同じです。

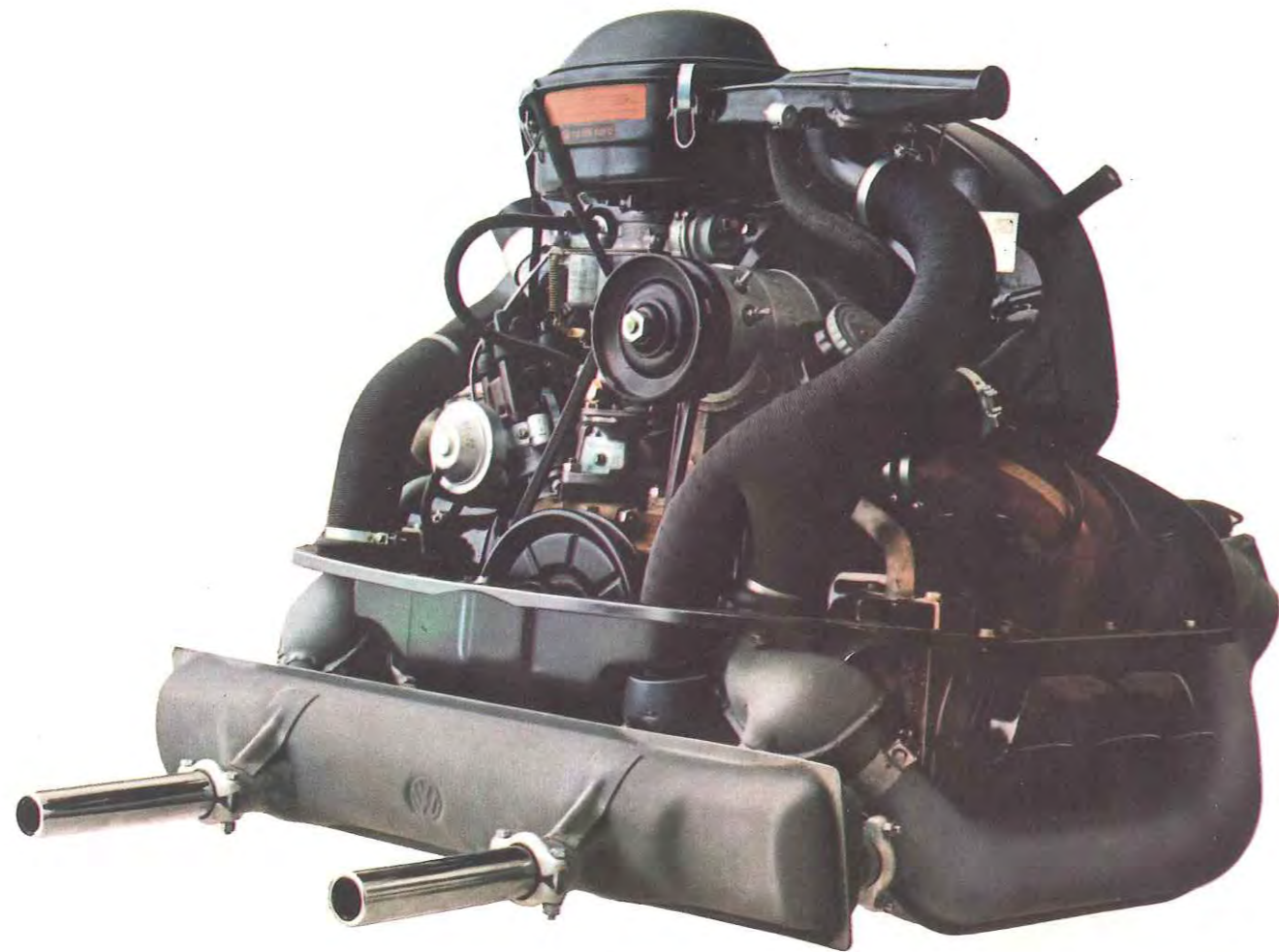
エンジンの耐久性を犠牲にしてまでパワーアップ——これはフォルクスワーゲンのやりかたではありません。

無理のない低速回転でパワーが出るように設計されています。

リアエンジンであること、水平対向であること、空冷であることに変わりありません。

斬新で、魅力的な、この新しいかぶと虫の、一番すばらしいところ。それは、信頼と伝統あるフォルクスワーゲン エンジンをのせている点です。

排気ガス対策ですか？……もちろんご心配はいりません。パイパス エア ドリリング付のキャブレターをはじめ、各個所に設計上の工夫がこらされています。



## シャシー——スポーツカーのもの

このたくましいエンジンに、どんなシャシーがふさわしいか。これは、いささか難問でした。そして、選ばれたのが、ポルシェ911と同じタイプのシャシーです。

このシャシーは、まったく新しいフロントアクスルを装備していることです。それは、ストラット式サスペンションです。フロントトレッドが、ずっと広くなりました。ホイールベースも長くなりました。サスペンションのバランスは理想的です。すぐれたロードホールディング、シャープで安定したコーナリング、すばらしい直進性がこの車のものとなりました。

そしてリアアクスルは、ダブルジョイント使用のセミトレーリングアーム。これまで、オートマチックのかぶと虫に装備されていたものです。

連戦連勝を誇るレーシングマシーン ポルシェ911。それと同じサスペンションです。実力は折紙つき。

この新しいかぶと虫が、すばらしく駿足、とても快適で、すてきにエキサイティングなわけが、おわかりいただけただけでしょうか。

この車にお乗りになってみてください。新しいフロントアクスルの魅力は、乗り心地のよさと走行性能のよさだけではありません。回転半径がずっと小さくなったことです。(回転半径4.8m)。狭い場所での駐車や回転がラクになりました。





## トランクルーム——すてきな広さです

フロントフードをあけてみてください。びっくりするほど大きなトランクルームが、そこにひろがります。

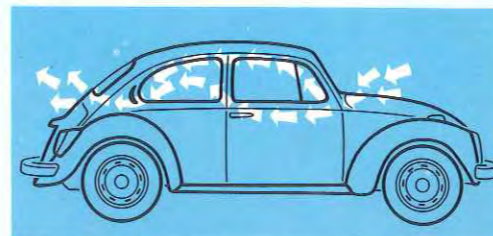
新設計のフロントサスペンションの採用で、新しいかぶと虫には、いままでのほとんど2倍も大きなトランクルームができました。0.26m<sup>3</sup>もあります。もちろんゴルフバッグも入ります。スペアタイヤは床に平らに納められ、万一のショックの吸収にも一役買います。上には覆いがありますから荷物を汚すことはありません。

トランクルームの床は、平らで、低く、しかも清潔です。低いので荷物を積みこむとき、たいへん楽です。

0.26m<sup>3</sup>よりもっと広いスペースをお望みでしたら、リヤシートの上に0.14m<sup>3</sup>のスペースがあります。それでもまだ不足ですか？ではリヤシートを前に倒してください。そこにはさらに0.36m<sup>3</sup>もの大きなスペースがあらわれます。美しく丈夫なPVC材で張りめぐらされた大きな荷室です。

ちょっと、計算なさってごらんになれば、おわかりになるように、この新しいかぶと虫は、合計0.76m<sup>3</sup>をこえる大きな荷室をもっているのです。

## そして、ベンチレーション——快適さも新しく……



よい車とは、早く走ること、安全なこと、スタイルのよいこと……それもあります。でもなによりも快適なことが大切です。そこで、新しいかぶと虫には、ヒーティングシステムと同時に、実にぜいたくなフレッシュエアベンチレーションシステムが採用されました。

インストゥルメントパネルには、合計7ヶ所のエア吹出口がつきました。もうどんなに暑いときも寒い日も新鮮な外気に不自由しません。車内の空気の流れも、左右どちらかの側だけに調節することもできます。

フロントとリヤの足もとには暖房の通気口があります。この暖房は、ドライバーシートから調節できます。

リヤウインドーの後部左右には、フロースルーベンチレーションの空気の吹出口がつけられています。フロントの通気口から外気が入ると、室内の汚れた空気はここから流れ出ます。騒音はまったくありません。窓を閉めきったままでも換気は充分。特にハイウェイ走行には最適です。

快適さについては、まだまだあります。フロントシートも快適そのもの。9通りのポジションに調節できます。水洗いのできる天井、床に敷きつめられたラバーマット、フロントの足もとに敷かれたカーペット。明快で美しいインストゥルメントパネルのレイアウト。スイッチ類はすべて安全性を考慮してソフトなプラスチック製。

そのほかにも、実用的で合理的な装備がいっぱい、すべて操作は簡単です。





# VW 1302 S には コンバーチブルもあります



フォルクスワーゲンのコンバーチブル、これほど楽しい車はありません。この車は、VW 1302 Sと同じ、1600ccの60馬力エンジンを搭載しています。そしてストラット式のフロント アクスル、ダブル ジョイント使用のセミトレーリング アーム、リア アクスルを装備しています。

もちろん、このコンバーチブルも、フロントフードが7.6cm 伸び、バンパーも強化され、トランクルームも広くなりました。フロント フードを開けるリリースは、インストルメント パネルの小物入れ、グローブ コンパートメントの中にあります。

グローブ コンパートメントに鍵をかければ、トップを明けたままでも、中のもが盗まれる心配はありません。

このほかにも、すてきなことがたくさんあります。

かぶと虫のコンバーチブルは、他のかぶと虫と同じように安全で、快適です。

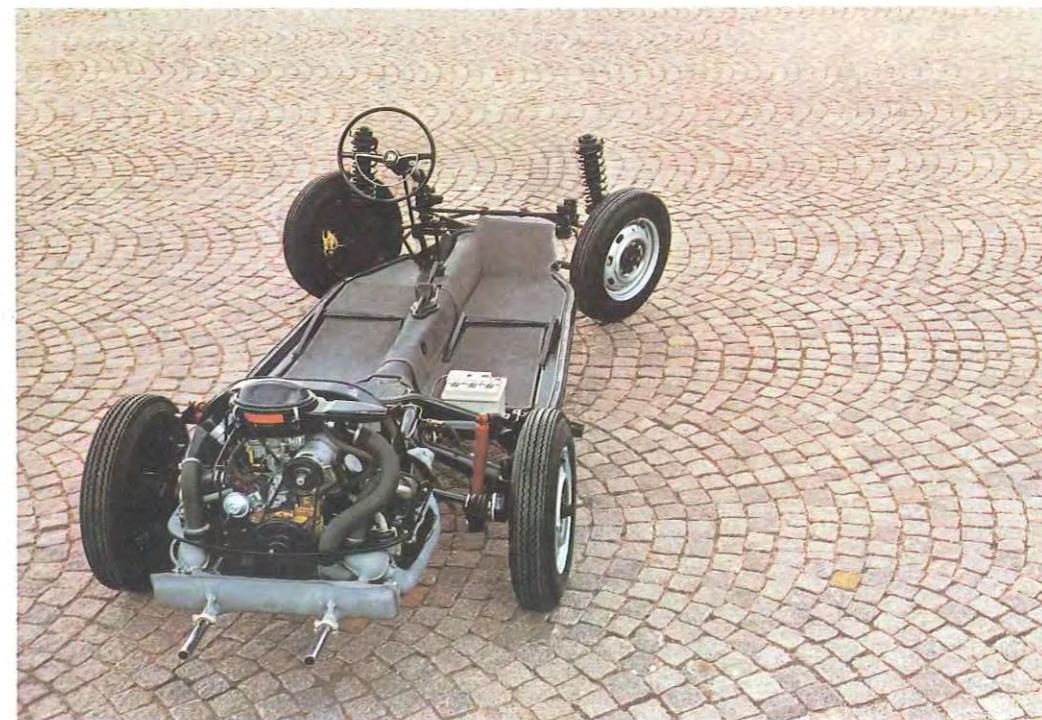
この車は、こころの若い人——もちろんこころの問題です——にぜひ乗っていただきたい車です。

もちろん、変わらないところもあります。たとえば、頑丈なトップ。まったくすき間のない程ピッタリ閉まります。冬でも暖かさを外へ逃がさず、水が入ってくる心配もありません。そして開閉も簡単です。

そして、ボディはカルマンギヤでおなじみのカルマン工場で、1台1台が入念に仕上げられているのです。



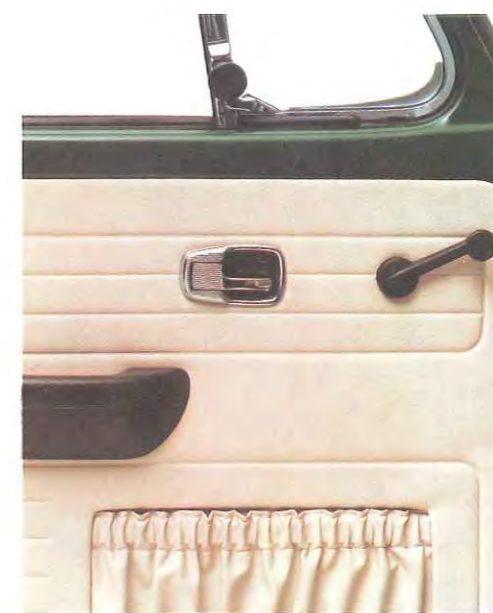
安全対策でも  
基準をはるかにうわまわっています



たとえば、2回路式のブレーキシステム。ブレーキオイルが、まったく独立した2つの回路になっています。万一、一方の回路が効かなくなったとしても、他の回路が働くしくみです。ブレーキが効かなくなるかも知れないなんて、お考えにならなくても大丈夫ですが……。

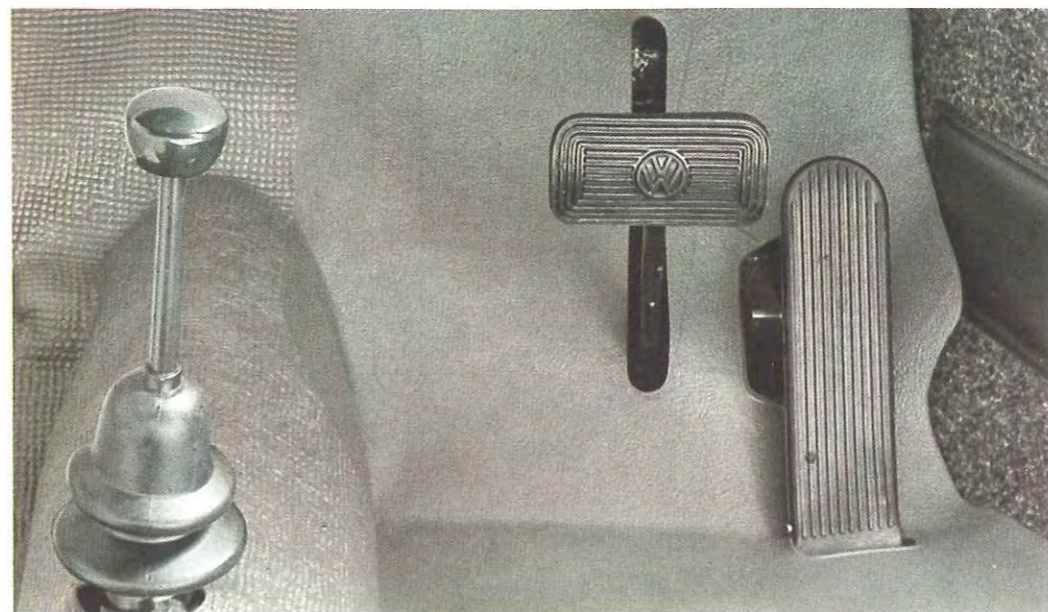
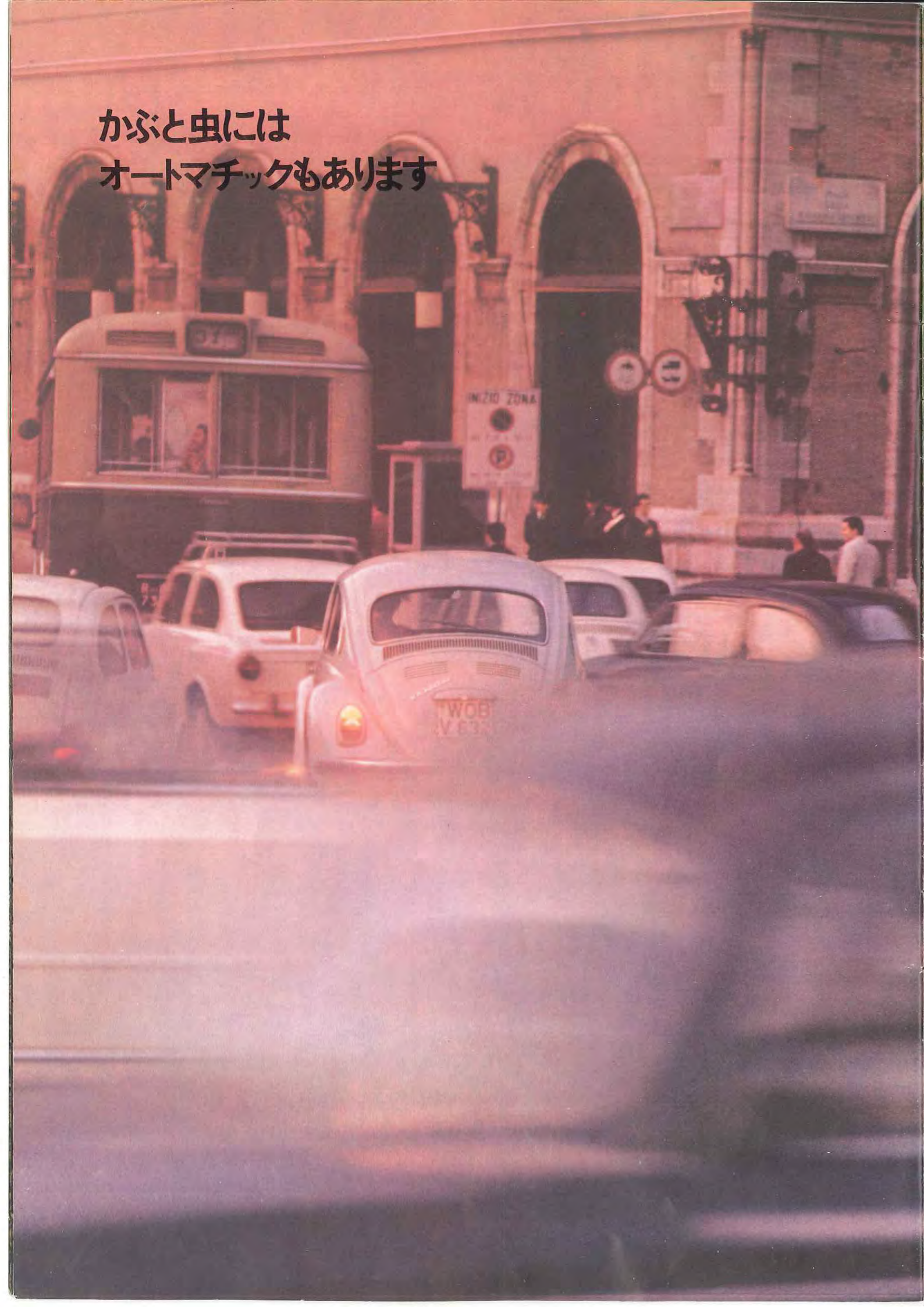
ステアリング コラムは、2個のユニバーサル

ジョイントを使用した衝撃吸収式、万一のときドライバーの命を守ります。ステアリングホイールも、朝顔型で、柔らかく、しかも丈夫な材料でつくられています。埋めこみ式のドアハンドル、安全ドアロック、パッド入りのサンバイザー、そしてアームレスト、安全ベルト用のアンカレッジ、緊急警告灯等々安全のための装備は数えきれません。





かぶと虫には  
オートマチックもあります



《オートマチック》は、ドライブをより安全にします。なぜなら、あなたはいつも手をあ  
るべきところ——つまり、ハンドルの上に置  
いておくことができるからです。

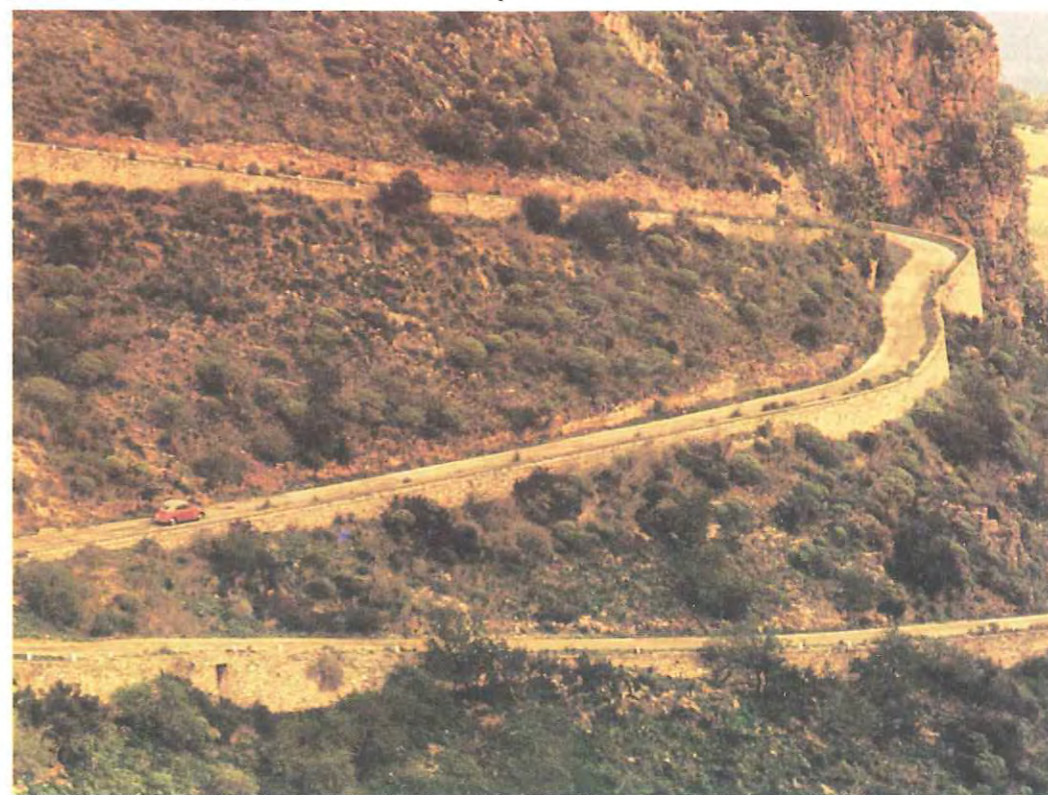
《オートマチック》は、ドライブを快適にし  
ます。あなたがなされるのはお好みのスピード  
を選ぶだけ。そのほか、右足の操作だけです。  
止まりたい時はブレーキを踏む、走り出した  
い時は、アクセルを踏む、ただそれだけです。

《オートマチック》は、ドライブを、生き生  
きとしたものにします。

どんなにマニュアル ミッションがお好きな飛  
ばしやさんでも、オートマチックで変速する  
よりも早く、ギヤシフトのできる人は、そう  
ザラにはいません。

そして——オートマチックのいちばんすてき  
なこと——

エンジンやトランスミッションをいためませ  
ん。なにしろ、クラッチがないのですから、  
ギヤシフトのタイミングがくるってカリカリ  
音をたてるなんてことはないのです。





## ドライブを安全に、快適にする オプション装備がいっぱいです

役に立つオプション装備が、かぶと虫にはたくさんあります。(このカタログのいちばん最後のページの仕様説明をごらんください。どのモデルにどんな装備がついているかおわかりいただけます)

天井がぼっかり開く、スチール スライディング ルーフもその一つ。走りながら日光浴するにはこれにかぎります。

音楽を楽しむ、交通状況もわかる……カーラジオもあなたのすてきなコンパニオンです。(VW 1302Sモデルのスタンダード装備)

とても便利な小物入れ、グローブコンパートメントにはロックがつきます。そして、この中にはフロントフード リリースが収められています。

もちろん、フロントフードもロック付、ステアリングもロックされます。バックアップライトは、夜間、バックするとき、安全かどうかたしかめられます。バンパーにラバーストリップをつければ、万一の場合に衝撃が吸収されます。

フロントシートのヘッドレストは、もちろんあなたの安全を守る大切なもの。

霜や曇りをとりさる熱線入りのリヤウィンドー(VW1302・1302Sモデルのスタンダード装備)もすばらしい装置です。

防眩室内ミラーは夜でも安全走行に役立ちます。

どの装備をとってもドライブを安全に快適にする配慮が細かい所まで行き届いています。





どのかぶと虫をお選びになっても  
共通のものがあります



世界中で、かぶと虫が信頼されている理由の一つは、この車の品質の確かさです。これこそこの車の名声を支えているものなのです。9000人に近いフォルクスワーゲンの検査官は、毎日その生産車の5%にダメを出しているのです。この5%だって、そんなことでダメを出されるほどのことはないと思えるほどのものなのです。たとえば、塗装にちょっとした傷があるとか、シートの内張りにシワがあるとか、あなただったら恐らく気がつかないような点です。車と同様、検査官自身にもミスがないよう、

さらに596人の人がいます。検査官をみはっている検査官です。

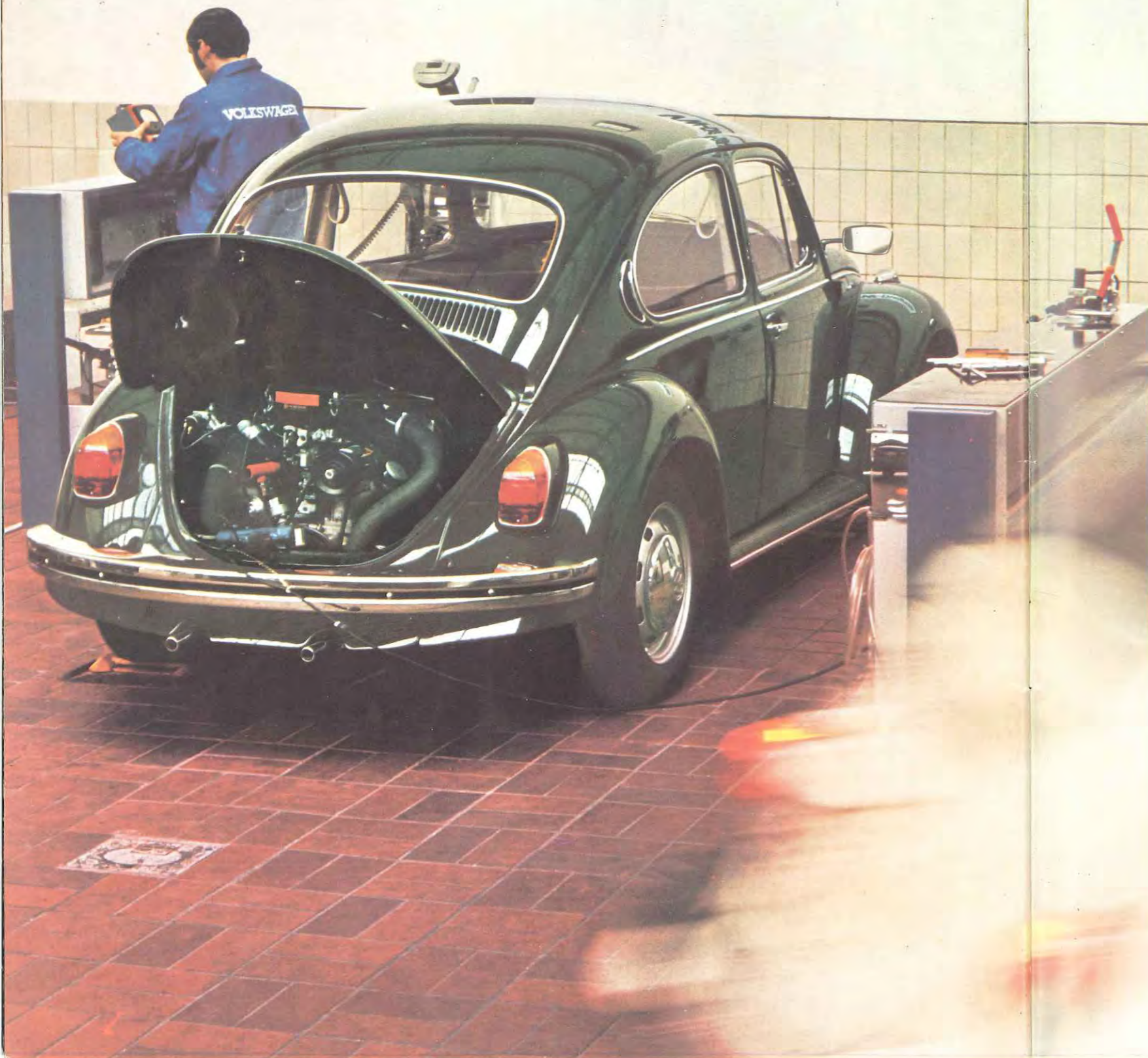
この品質の確かさがあるからこそ、何年かたって乗りかえたいと思ったとき、中古のかぶと虫にたくさんの引き取り手が出るのです。サービスは何年たったかぶと虫でも皆、新車と同じです。こんなすばらしいサービスを受けられるくるまにこそ、人は、よい値段をつけてくれるものです。もとをとるほど乗りこなしあとのかぶと虫にも――。



# 世界初の車の診断システム VWダイアグノーシス



## VW-Diagn



ことしはじめて、日本の自動車の歴史の中で、もっとも興味深いことが、フォルクスワーゲンによって始められました。フォルクスワーゲン ダイアグノーシス・メンテナンス システムがそれです。

さて、このダイアグノーシスにかぶと虫をお持ちになるとどういふことが起るのでしょうか。あなたのかぶと虫の50以上の機能が、精巧な装置によって点検されます。そして、それらの機能が、いまどんな状態にあるのか、どんな調整が必要か、どんな補修が必要か、がすべて記録されます。

もし、調整や補修が必要となれば、ご希望によって、すぐその見積書をおつくりします。それをごらんになってから、さしあたり、どの部分を修理し、どの部分はあとにするか、ご自分でお決めいただけます。

今年からのフォルクスワーゲンをお求めのかたは、1000kmの定期点検のほかに、4回のダイアグノーシスが無料となっております。

VWサービスは、フォルクスワーゲンそのものと同じくらい有名です。そして、同じほどゆきわたっています。

ヨーロッパだけでも5,500カ所以上、全世界では9,029カ所以上ワーク ショップがあります。これらの世界中のワーク ショップでは、フォルクスワーゲンのやりかたで十分に訓練されたメカニックが、作業しています。彼らは目をつぶっていても、この車のすべてがわかるほど、この車についてたたくこまれています。工具も、フォルクスワーゲンのために、独自に開発された専用工具です。適格で能率的な作業がすすめられるわけです。サービスの料金もお安くすみますし、維持費もかさまない理由です。

サービスとともに忘れられないのは、フォルクスワーゲンの純正部品です。ワーク ショップには、必要な部品がストックされ、いつもこの信頼できる純正部品を使用しています。純正部品を使用しなくては、この高い品質を保ちつづけることができないのです。



# 技術諸元

## VW 1200

## VW 1300

エンジン	4気筒、4行程、水平対向、後部搭載、空冷、特製オイルクーラー、低速回転のためトップスピードで巡航できます。自動チョーク付きで、気温に関係なくセル一発でスタート、すぐに全速走行ができます。容積1.2リッター、出力41.5馬力(SAE)。電気系統：12ボルト	4気筒、4行程、水平対向、後部搭載、空冷、特製オイルクーラー、低速回転のためトップスピードで巡航できます。自動チョーク付きで、気温に関係なくセル一発でスタート、すぐに全速走行ができます。容積1.3リッター、出力52馬力(SAE)……従来の1300の2馬力アップです。電気系統：12ボルト、アーリー カットインタイプ セネレーター付き、電圧ロスが少なく、高出力が得られます。
トランスミッション	クラッチ、フルシンクロ4段ギヤボックスと、デファレンシャルを介して、後輪を駆動。各部分はエンジンに組み込まれ、非常にコンパクトになっています。パワーロスがなく、プロペラシャフトもありません。ギヤシフトレバーはセンターフロアにあります	VW1200に同じ。
シャシー	フロント、リヤアクスルとも独立懸架のトーションバー スプリング使用、油圧式ショックアブソーバー、フロントアクスルにスタビライザー、スペシャルワイドリヤトラック、ステアリングダンパー、これらの機構により、抜群のサスペンションとロードホールディングが保証されます。ブレーキはデュアルサーキットシステムで、前後とも性能にマッチしたドラムブレーキ採用。	フロント、リヤアクスルとも独立懸架でトーションバー スプリング使用、油圧式ショックアブソーバー、フロントアクスルにスタビライザー、リヤアクスルにイクオリザースプリング、スペシャルワイドリヤトラック、ステアリングダンパーなど、すべて一層改善された性能に見合った抜群のサスペンションとロードホールディングです。デュアルサーキット大型ドラムブレーキ付き。
標準備品	衝撃吸収式セーフティステアリングコラム、フロントシートは走行中でもシートやバックレストの位置、角度の調節ができます。リヤシートのバックレストは前に倒せますから、トランクスペースが余分にできます。リヤシート足もとにもヒーターの吹き出し口、プラスチックのヘッドライニング、通風用三角窓、圧縮空気式ウインドワッシャー、自動停止式方向指示器、ノンリピートロック付スタータースイッチ、ステアリングロック、ヘッドライトフラッシュャー、セーフティドアロック、セーフティドアハンドル、安全ベルト取付用スクリュータイプマウンティング、緊急警告灯、バックアップライト2ヶ	VW1200の備品に加えて、アームレスト左右2個、コートフック左右2個、吊皮左右2本、ドアポケット、リヤシート灰皿、2スピード自動停止式ワイパー、フロント同乗者用グラブハンドルとサンバイザー、ドア運動のルームライト、バックレストの安全ロック、フロースルーベンチレーションシステム。

# 主要諸元表

	排気量	内径×行程	圧縮比	最高出力	最大トルク	燃費※	燃料タンク容量	最高巡航速度
	(cc)	(mm)		(HP/r.p.m)	(m·kg/r.p.m)	(km/ℓ)	(ℓ)	(km/h)
VW 1200 セダン	1192	77×64	7.0:1	41.5/3900	9.0/2400	13.8	40.0	115
VW 1300 セダン	1285	77×69	7.5:1	52/4600	9.5/3500	11.8	40.0	125
VW 1302 セダン	1285	77×69	7.5:1	52/4600	9.5/3500	11.8	41.5	125
VW 1302 S セダン	1584	85.5×69	7.5:1	60/4400	11.3/3000	11.1	41.5	130
VW 1302 S サンルーフセダン	1584	85.5×69	7.5:1	60/4400	11.3/3000	11.1	41.5	130
VW 1302 S オートマチック	1584	85.5×69	7.5:1	60/4400	11.3/3000	10.4	41.5	125
VW 1302 S コンバーチブル	1584	85.5×69	7.5:1	60/4400	11.3/3000	11.1	41.5	130

フォルクスワーゲンは全世界140ヶ国に輸出されています。ですから交通法規や細かい仕様の規定が国により異なるのは明白です。その国によって販売されるモデルや装備、仕様諸元は

このカタログ記載のものとは相異なることもあります。フォルクスワーゲンのモデル別装備、仕様についての詳細は、お近くのフォルクスワーゲン販売店にてお訊ねください。

## VW 1302 VW 1302 S VW 1302 S <オートマチック>

## VW 1302 S <コンバーチブル>

エンジン	4気筒、4行程、水平対向、後部搭載、空冷、特製オイルクーラー、低速回転のためトップスピードで巡航できます。自動チョーク付きで、気温に関係なくセル一発でスタート、すぐに全速走行ができます。容積1.6リッター、出力60馬力(SAE)。電気系統：12ボルト、アーリー カットインタイプ セネレーター付き、電圧ロスが少なく、高出力が得られます。	4気筒、4行程、水平対向、後部搭載、空冷、特製オイルクーラー、低速回転のためトップスピードで巡航できます。自動チョーク付きで、気温に関係なくセル一発でスタート、すぐに全速走行ができます。容積1.6リッター、出力60馬力(SAE)。電気系統：12ボルト、アーリー カットインタイプ セネレーター付き、電圧ロスが少なく、高出力が得られます。
トランスミッション	VW1302/VW1302 S: VW1200に同じ。 VW1302 S オートマチック: ハイドロダイナミック トルク コンバーターとオートマチッククラッチ及びギヤタイプ トランスミッションにより、クラッチ操作なしで3段のスピードレンジの選択ができます。全システム(デファレンシャルを含めて)はエンジンと一体となっていますからコンパクトで、しかもリヤアクスルの上に重量がかかります。パワーのロスがなく、プロペラシャフトも不要です。	クラッチ、フルシンクロ4段ギヤボックスとデファレンシャルを介して後輪を駆動、各部分はエンジンに組み込まれて非常にコンパクトにリヤアクスルの上に乗っています。パワーのロスがなく、プロペラシャフトもありません。ギヤシフトレバーはセンターフロアにあります。
シャシー	フロントはコイルスプリングのストラット式。リヤは、トーションバー使用のダブルジョイントセミトレーリングアーム。フレームヘッドは、フロントストラット式サスペンションに見合った丈夫なものを採用しています。その他はVW1200、VW1300と同じです。	VW1302/VW1302 Sに同じ。
標準備品	VW1302、VW1302 Sモデルのフロントトランクスペースは、VW1200、VW1300のほぼ2倍近くの大さきになりました。ゴルフバッグも積み込めます。VW1300の備品に加えて、熱線入りリヤウインドー、エキステンデッドバックレスト。 VW1302 Sモデルにはさらにナショナルカーラジオが付きまます。VW1302 Sにはスライディングルーフもお選びいただけます。	VW1300の備品に加えて、クロムメッキのストーンガード、プラスチックシートカバー、ドアとリヤサイドウインドーは完全捲下式、エキステンデッドバックレスト、フレッシュエアファン、防眩室内ミラー、デュアルサーキットブレーキシステム用警告灯、ナショナルカーラジオ。

ブレーキ	全長	全巾	全高	ホイールベース	トレッド	車両重量	タイヤサイズ	回転直径
前/後	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	前(mm)/後(mm)	(kg)		(m)
ドラム/ドラム	4070	1540	1505	2400	1310/1350	780	5.60-15-4PR	11.0
ドラム/ドラム	4030	1550	1500	2400	1310/1350	820	5.60-15-4PR	11.0
ドラム/ドラム	4080	1585	1500	2420	1380/1350	830	5.60-15-4PR	9.6
ドラム/ドラム	4080	1585	1500	2420	1380/1350	830	5.60-15-4PR	9.6
ドラム/ドラム	4080	1585	1500	2420	1380/1350	830	5.60-15-4PR	9.6
ドラム/ドラム	4080	1585	1500	2420	1380/1350	840	5.60-15-4PR	9.6
ドラム/ドラム	4080	1595	1500	2420	1380/1350	920	5.60-15-4PR	9.6

※燃費は、半荷重で平坦路を最高速度の3/4の一定速度で走った時の値から10%引いたもの。

# ヤナセ

株式会社 ヤナセ  
フォルクスワーゲン事業部  
東京都港区芝浦一丁目6-38  
〒105 TEL.03(452)4311・代表